联合国 S/PV.5839



安全理事会

临时逐字记录

第六十三年

第五八三九次会议

2008 年 2 月 18 日星期一下午 3 时举行

纽约

主席:	阿里亚斯先生	（巴拿马）
成员:	比利时	韦贝克先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	中国	王光亚先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	尤里察先生
	法国	里佩尔先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	曼托瓦尼先生
	阿拉伯利比亚民众国	埃塔利先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·索厄斯爵士
	美利坚合众国	哈利勒扎德先生
	越南	黎良明先生

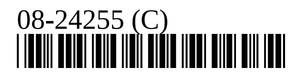
议程项目

安全理事会第 1160（1998）号、第 1199（1998）号、第 1203（1998）号、第 1239（1999）号和第 1244（1999）号决议

2008 年 2 月 17 日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2008/103）

2008 年 2 月 17 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2008/104）

08-24255 (C)



下午 3 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160（1998）号、第 1199（1998）号、第 1203（1998）号、第 1239（1999）号和第 1244（1999）号决议

2008 年 2 月 17 日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2008/103）

2008 年 2 月 17 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2008/104）

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了塞尔维亚代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生在陪同下在安理会议席就座。

主席（以西班牙语发言）：我代表安全理事会向塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下表示热烈欢迎。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会是应 2008 年 2 月 17 日塞尔维亚常驻联合国代表的信，即文件 S/2008/103 和 2008 年 2 月 17 日俄罗斯联邦常驻联合国代表的信，即文件 S/2008/104 分别所载的请求而开会的。

我谨提请安理会成员注意 2008 年 2 月 18 日秘书长的一封信的复印件，其中转递欧洲联盟共同外交与安全政策高级代表的一封信，此信将作为文件 S/2008/106 印发。

我也谨提请成员们注意 2008 年 2 月 18 日斯洛文尼亚常驻代表的一封信的复印件，其中转递欧洲联盟理事会的各项结论，此信将作为文件 S/2008/105 印发。

我欢迎秘书长潘基文先生阁下出席本次会议，并请他发言。

秘书长（以英语发言）：主席先生，感谢你提供这次机会，让安全理事会关注科索沃最近的事态发展。主席先生，首先，我愿与你一道向塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下表示欢迎。

昨天，我的科索沃问题特别代表告诉我，科索沃临时自治机构议会举行会议，通过了一项独立宣言，宣布科索沃为一个独立主权国家。与会的所有 109 名代表对该宣言投了赞成票。科索沃议会的 10 名科索沃塞族代表没有出席会议。该宣言表明，科索沃完全接受我的特使马尔蒂·阿赫蒂萨里拟定的科索沃地位解决方案全面提案中所载的各项义务。在其向议会发表的演讲中，特哈契总理指出，科索沃的全体居民将享有平等的机会，而且将会消除针对科索沃任何族裔成员的任何歧视性做法。该宣言保证继续遵守第 1244（1999）号决议，承诺科索沃将继续与联合国一道进行建设性的努力，并表示感谢联合国为科索沃所做的一切。

在科索沃大部分地区，成千上万的人以和平方式进行庆祝，对宣言表示欢迎。今天，在米特罗维察北部，多达 9 000 人举行了和平示威，反对宣布独立。科索沃警察部队，包括塞族成员维持了安全。

在科索沃各地，局势依然平静。值得注意的两起事件发生在科索沃北部。昨天，在米特罗维察北部，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）一法庭大楼附近发生了一起手榴弹爆炸，对科索沃特派团和科索沃警察部队的车辆造成了破坏。当天晚些时候，科索沃特派团警察的两辆车在科索沃北部 Zubin Potok 镇被手榴弹炸坏。在这两起事件中均无人受伤。当天，塞尔维亚政府官员，包括塞尔维亚科

索沃事务部长萨马尔季奇先生在科索沃特派团的协助下在科索沃走访了若干地方，没有发生任何事件。

昨天，我收到了塞尔维亚共和国总统的来信，信中告诉我，塞尔维亚共和国已经作出一项决定，认定科索沃宣布独立是塞尔维亚共和国领土一部分的单方面强行分离，并宣布无论是在塞尔维亚共和国，还是在国际法律秩序中，这样做均没有任何法律效力。

今天，我收到了欧洲联盟共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生的来信，信中告诉我，欧洲联盟已决定在第 1244（1999）号决议的框架内部署一个法治特派团，并任命一位欧洲联盟科索沃问题特别代表，其职责主要是协调欧洲联盟在科索沃的工作。索拉纳先生在信中表示，他将继续向我定期通报这些决定的执行情况，以便我能够履行第 1244（1999）号决议规定责任，而且其目的还在于确保同科索沃特派团密切合作。

我认为，最近这些事态发展可能对科索沃特派团工作产生重要影响。在接获安全理事会指示之前，科索沃特派团将继续视安全理事会第 1244（1999）号决议为特派团任务的法律框架，并将继续根据情况的发展演变履行其任务。我已指示本人特别代表向我报告当地局势情况，以便安全理事会充分了解事态的任何进一步发展。

我打算以有效、现实和具体的方式行事。据此，在接获安全理事会指示之前，我有可能不得不作出调整，以适应当地事态发展和变化。我与我的科索沃问题特别代表努力的目的，在于保持科索沃政治和安全局势稳定，确保科索沃居民，特别是科索沃境内少数族群得到保护。在这方面，我敦促各方再次重申并履行其承诺，避免采取任何可能危害和平、煽动暴力或危害科索沃和该地区安全的行动或发表此类言论。

早先在 1999 年紧急阶段，联合国曾经提供便利，帮助数十万难民和境内流离失所者返回科索沃，协调损毁住房与基础设施大规模重建工作，并向当地居民提供基本服务。

联合国帮助科索沃走出人道主义困境和紧急状况，进入巩固和平与建立有效地方自治和行政管理机构功不可没。自 1999 年以来，联合国一直在监督科索沃有少数族群代表参加的中央和市区级临时自治机构的建立和巩固工作。联合国还为科索沃建立了一套有效的司法体制和一支多族裔警察部队，并成功地组织并完成对五次选举工作的监督。现在科索沃已经形成一个多党竞争、生动活泼的局面。行动自由有所改善，族群间犯罪已经减少。经过多年执行标准的努力，科索沃已经取得可观进展，而且执行标准的进程现在已被完全纳入走近欧洲进程。

我处理科索沃局势的最重要目标是维护国际和平与安全，同时确保科索沃总体稳定，以及科索沃居民有安全保障。在此过程中，我工作的目标将继续是维护和巩固联合国在科索沃和巴尔干地区所取得的重要成就和遗产。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢秘书长的重要发言。

现在我请塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下发言。

塔迪奇总统（塞尔维亚）（*以塞尔维亚语发言；英文稿由代表团提供*）：2 月 17 日，星期天，联合国临时行政当局之下的塞尔维亚南方省科索沃和梅托希亚临时自治机构非法单方面宣布独立。科索沃阿族非法宣布独立，公然违反安全理事会第 1244（1999）号决议，该决议重申了塞尔维亚共和国的主权与领土完整，包括科索沃和梅托希亚省在内。我还要指出，塞尔维亚是联合国的一个创始成员国。

如果可以不顾其意愿，非法剥夺欧洲一个热爱和平、民主的小国，而且还是联合国会员国的领土，那将是一大历史性不公，因为此前尚无一个合法的民主国家遭受这般惩罚。

科索沃是塞尔维亚国家的发祥地，代表我国国家归属感的中心地区。我可以坦率地告诉安理会：一个骄傲的欧洲民族和热爱和平的国家，其特征、传统和

历史的一部分被抢走。国际法将因此废止，正义将因此被践踏，不公将因此被推崇。

在座的有些国家的代表不断地公开告诉我们，斯洛博丹·米洛舍维奇是造成科索沃局势的罪魁祸首，正是由于他的错误，现在才给予科索沃独立。让我告诉这些人，今天是 2008 年 2 月 19 日，斯洛博丹·米洛舍维奇已经不在人间；1999 年，当他还在塞尔维亚掌权时，没有给予科索沃独立。

这里，我要在安理会这一联合国机构上指出，几十年来，甚至在斯洛博丹·米洛舍维奇上台之前，阿族人就要求独立，并积极从事从塞尔维亚分裂出去的活动。安理会如果允许，我还要指出，就在那一年，即 1999 年，塞尔维亚公民遭受不公正的严厉惩罚，被连续轰炸三个月。八年后，现在一个民主、热爱和平的塞尔维亚再度受到惩罚，其领土一部分被夺走。这种逻辑、这种正义，实在令人无法解释或理解。

现在，被联合国和科索沃临时自治机构管理长达八年的我国的一个省份中的一个族群被给予独立。在这八年中，他们没有采取任何行动，使留在当地塞族人和其他非阿族人能够过上有人的尊严的生活。21 世纪初在欧洲境内制造塞族隔离区，再用带刺的铁丝网、大炮和武装到牙齿的士兵把这些隔离区团团围住的人，竟然得到独立。参与对塞族实行隔离压迫，剥夺其行动自由，强迫他们在黑暗中度日，时刻恐惧性命难保的人，得到了奖赏。

自 1999 年起,已有 25 万塞族和其他非阿族人被赶出科索沃。2004 年 3 月中旬，科索沃阿族好战和极端分子在三天之内烧毁 35 座教堂、修道院和 800 所民房，另有 5 000 名塞族和其他非阿族人被迫逃离家园。难道科索沃独立就是对我所例述的这一切罪行的公道奖赏?

用来支持给予阿族独立的另一种论点是，不然他们会诉诸暴力。任何可能支持科索沃独立者必须认清，这样做将使以暴力威胁为手段建立新的国家和追求自身政治目标和利益的行为合法化。

安全理事会成员如果允许这一非法行为成立，那将显示，在这一世界上，可以鄙弃道义和正义。将显示，世界组织的这一机构的权威不幸在消失。

在这一行为发生之后，世界将不再是原来的世界。塞尔维亚作为欧洲国家，即便在这样的世界上，也将继续以有尊严、和平和文明的方式为法律和公正而奋斗。我们永远不会放弃我们的正当利益，并将继续我们的和平、外交斗争，争取我们正当的欧洲前景。

联合国所有会员国都在这座大楼里拥有代表权。全世界有很多国家都受到与塞尔维亚类似问题的困扰。安理会成员可以想象一下，如果你们处于我的位置，是一个其部分领土被强行分割的国家的总统，你们会有何感受，你们将作何反应？我之所以问这个问题，是因为如果你们对这一非法行为视而不见，谁会保证你们自己国家的领土不会以同样的非法方式宣布独立？ 谁能向你们保证，轮到你们国家的时候，就不会对违反《联合国宪章》的行为视而不见？正是《宪章》保证了各国的主权和完整。

摆在安理会面前的问题是：我们大家是否都认识到这会造成先例？我们是否意识到这可能导致的灾害性后果？

安全理事会和联合国所有会员国都受到《联合国宪章》第七章的约束，必须尊重塞尔维亚共和国的主权和领土完整。这是安全理事会第 1244（1999）号决议规定的。作为主权国家，塞尔维亚要求安全理事会遵守国际法、国际正义原则、《联合国宪章》所载原则和安理会决议的规定。

塞尔维亚共和国不会接受其主权和领土完整受到侵犯。塞尔维亚政府和塞尔维亚共和国国民议会已宣布普里什蒂纳当局的决定无效。同样，我们将采取一切外交和政治措施，防止我国领土被分离出去。作为国际社会负责任的一员，塞尔维亚共和国致力于通过和平与谈判方式解决争端，因而不会诉诸武力。从来就没有什么危机是以武力方式得到圆满解决的。武力摧毁的只是人的生命。

另一方面，这一恣意决定构成了先例，将对国际秩序造成不可弥补的破坏。科索沃单方面、非法宣布独立，最直接地违反了《联合国宪章》的首要原则，即所有会员国主权平等。

我再说一次，世界上有几十个不同的科索沃，它们都在等着科索沃的分离行为成为现实，被确定为可以接受的规范。我要最严肃地警告安理会成员，很多现有冲突可能升级，冷冲突可能再度爆发，新冲突可能被挑起。

我国要求安全理事会采取有效措施，确保《联合国宪章》所有条款和安理会第 1244（1999）号决议所有规定得到全面遵守。

我们请潘基文秘书长根据安全理事会先前的决定，包括第 1244（1999）号决议，向他的科索沃问题特别代表约阿希姆·吕克尔下达明确、毫不含糊的指示，要求后者在尽可能短的时间内利用其权力，宣布科索沃从塞尔维亚共和国分离这一单方面的非法行为无效。我们也请吕克尔特别代表解散科索沃议会，因为它宣布独立违反了安全理事会第 1244（1999）号决议。特别代表拥有约束性权力，以前也使用过这种权力。我请他再次使用这种权力。

根据安全理事会第 1244（1999）号决议第 9 段，驻科索沃的国际安全部队，即驻科部队，必须保持中立地位。它有责任保护该省的塞族人和所有其他非阿族人的生命和财产。驻科部队必须特别关照最脆弱群体、科索沃塞族人、塞尔维亚东正教神职人员、以及我们的教堂和寺院，其中一些教堂和寺院已被列入教科文组织的濒危世界遗产名录。这些圣地锤炼了塞尔维亚人的特性、传统和历史。塞尔维亚共和国愿相信，驻科部队能够防止一切针对塞族民众的暴力以及对我们宗教遗产的“清洗”。

当前，我们面临的挑战是单方面宣布独立，以及一些国家决定承认在一个主权国家领土上非法建立的国家。我要重申，这将产生想象不到的后果。我认为，这种决定使得 1999 年在驻科部队和科索沃特派团进驻科索沃和梅托希亚之后对塞族人实施的族裔清洗行为合法化。承认该塞尔维亚省份独立的国家这样做，就要对科索沃和梅托希亚剩下的塞族人可能遭受新的族裔清洗负责。

1999 年在科索沃境内的所有阿族人今天还在那里。但是，1999 年以前住在科索沃的 25 万塞族人已不住在那里，他们住在塞尔维亚中部的难民营里。如果科索沃独立，有多少塞族人会回到自己在科索沃和梅托希亚的家中？安理会成员是否知道这一非法决定将向他们发出不要回去的信息，因为有人不希望他们回去？

我相信区域和平与稳定。我认为只有通过谈判和折衷解决办法才能实现长期和平与稳定。我深信，巴尔干只有实现和平、稳定才能给其所有公民带来经济繁荣。象普里什蒂纳作出的那种单方面决定不会有助于正当解决，也不利于实现这种区域和平与安全的前景。我们大家必须明白这一点，我们必须作出更多努力，以实现正当解决。

我愿再次指出，塞尔维亚没有以暴力对任何人进行威胁。相反，我们的力量在于奉行和平政策。我们的力量在于，我们通过摆出强有力的论据，为权利和正义而斗争。在对塞尔维亚具有历史重要性的这一时刻，我们的力量在于，我们决心保护每个人的生命，维护我们的完整以及所有其它国家的完整。我们的力量在于，我们决心维护我国的稳定与尊严、以及我们所处地区的前途。为了自己，也为了尚未出生的子孙后代，我们都应这样做。巴尔干各国人民都需要和平、稳定与发展。这是我们所有的儿童都需要的，我们必须加以实现。

在联合国安全理事会这里，我要明确而且毫不含糊地说：塞尔维亚永远不会承认科索沃的独立。我们绝不会放弃科索沃，而且我们也绝不会放弃为我们的合法利益而斗争。对于塞尔维亚的公民及其机构来说，科索沃将永远是塞尔维亚的一部分。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢塔迪奇总统阁下的重要发言。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦支持塞尔维亚共和国提出召开安全理事会紧急会议的请求。我们完全理解塔迪奇总统以及塞尔维亚领导层对科索沃事态发展作出的反应，而且我们支持贝尔格莱德提出的恢复该国领土完整的合法要求。

俄罗斯联邦仍然承认塞尔维亚共和国的国际公认疆界。塞尔维亚科索沃省地方议会于 2 月 17 日发表的宣言悍然违背了国际法——尤其是《联合国宪章》——的各项准则和原则，这一举动破坏了国际关系体系的基础。这一非法行为公然侵犯了塞尔维亚共和国的主权，违反了高级别联络小组的协议、科索沃宪法框架、安全理事会第 1244（1999）号决议这一解决科索沃问题的根本文件、以及安全理事会的其它有关决定。

单方面宣布独立和对此予以承认不符合《赫尔辛基最后文件》的规定，这些规定明确规定了各国疆界和领土完整不受侵犯的原则。这些规定只允许根据国际法，以和平手段并通过达成一致来改变国家的疆界。

由于科索沃省领导层采取非法步骤而造成的局势是对巴尔干和平与安全的威胁。

我们认为，第 1244（1999）号决议仍完全有效。秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长必须根据这项决议，继续履行赋予特派团的管理科索沃省的职能和职责，尤其是在该省执行国际社会核准的民主标准。

我们坚决认为，为履行第 1244（1999）号决议为其规定的职责，科索沃的国际存在必须立即采取措施，使科索沃局势恢复到该省临时自治机构采取这一非法行动之前的状况。我们重申，我们要求秘书长特别代表兼科索沃特派团团长根据第 1244（1999）号决议为他规定的职责，并根据科索沃省临时自治宪法框架所产生的特权，宣布科索沃阿族领导层单方面宣布独立的行为无效，以防止出现消极后果。

在联合国主持下在科索沃履行职能的驻科索沃部队（驻科部队）必须严格遵守第 1244（1999）号决议规定的职责范围，在此基础上，驻科部队必须协助科索沃特派团和各方执行——而不是违反——第 1244（1999）号决议。驻科部队与联合国民警一道担负着在该省防止和制止暴力，以及确保民众与国际工作人员安全的主要责任。

我们对科索沃塞族城市，特别是米特罗维察北部的局势尤感关切。我们认为，在非阿族少数族裔及其领导人不顺从该塞尔维亚省份独立进程的可预料情况下，国际存在试图违反第 1244（1999）号决议所规定的职责范围，对其采取任何压制性措施的行为都是绝对不可接受和非法的。我们也对科索沃临时自治机构发出这个警告。

欧洲联盟所谓的法治特派团未经安全理事会作出必要决定既已启动。欧盟科索沃特派团的范围，特别是从布鲁塞尔赋予特派团的职权范围来看，不符合第 1244（1999）号决议的规定，也不符合此后安理会关于职能和组成，包括联合国伙伴之间贡献分配模式的决定，尤其是关于科索沃国际民事存在职责范围的决定。

安全理事会没有授权启动这一行动。欧盟特派团也不能成为第 1244（1999）号决议所规定的国际民事存在的一部分，因为根据秘书长报告（S/1999/672）的第 1 段，科索沃特派团涵盖该决议授权的国际民事存在的所有方面。

科索沃阿族领导层及其支持者的非法行为确立了一个危险的先例。这些行为具有使该省紧张局势和族裔间冲突加剧的危险，也具有对几十年建立起来的国际关系造成破坏性后果的危险。俄罗斯坚信，只有在联合国安全理事会发挥领导作用，作出一项决定——一项完全符合国际法准则并基于贝尔格莱德和普里什蒂纳之间一致意见的决定——的基础上，才能实现科索沃地位问题的持久和可持续解决。

我们希望在科索沃事务方面，一个合法，而非单方面的解决办法将占上风。我们相信，珍视自身领土完整的联合国各会员国将有志于此。

王光亚先生（中国）：中方对科索沃于 2 月 17 日单方面宣布独立表示严重关切。国际社会正密切关注联合国将做出何种反应。中方支持塞尔维亚和俄罗斯要求召开安理会紧急会议的提议，希望全体成员进行严肃讨论并采取负责任的回应。

科索沃地位问题十分复杂、敏感，不仅关乎科索沃阿族民众与塞族民众的民族感情，而且牵涉到巴尔干地区乃至欧洲的和平、安全与稳定。中方一贯主张以政治和外交手段和平解决争端，支持通过谈判妥善解决科索沃地位问题，反对采取单方面行动和强压解决方案的做法。中方始终认为，当事双方通过谈判达成一项彼此均可接受的方案，是解决科地位问题的最佳途径，应该作为有关各方共同追求的目标。

去年，在国际联络小组“三驾马车”主持下，塞、科双方就科地位问题进行了多次直接谈判。尽管数月谈判未能取得实质性突破，但任何谈判都需要双方都拿出诚意，体现灵活，不能因当事方之间存在分歧而放弃努力，甚至关闭谈判的大门。中方认为，科方采取单方面行动的做法，不利于解决前南地区遗留的族裔矛盾，不利于科实现建立多族裔社会的目标，不利于维持前南地区的和平、稳定与发展，反而可能导致该地区重陷冲突和动荡，引发严重的人道主义危机，并对整个巴尔干地区乃至更大范围产生消极影响。中方对此深表担忧。

维护国家主权和领土完整，是《联合国宪章》确立的现代国际法最重要原则。科索沃地位问题确有其特殊性，但终止谈判、放弃寻求当事双方均同意的解决方式，并以单方面行动取而代之，将构成对现有国际法原则的重大挑战。中方和其他许多国家对此表示严重关切。我们呼吁有关各方认清解决科地位问题的复杂性、敏感性及有关做法对地区和平稳定可能造成的潜在不利影响，最大限度地慎重行事，尽力维护当地的和平、安全与稳定。

安理会第 1244（1999）号决议目前仍是解决科索沃问题的政治基础和法律依据。在安理会通过新决议之前，任何解决科问题的努力及行动均应符合第 1244（1999）号决议的有关规定。安理会通过的决议如果得不到遵守和执行，不仅决议本身成为失去意义的一纸空文，安理会作为维护世界和平与安全的首要机构的权威与声誉也将受损。这不仅是中方忧虑的，相信也是国际社会担心所在。因此，中方希望所有会员国能以负责任的态度，严肃、慎重地考虑和处理这一问题。

中方赞同塞尔维亚和科索沃双方的未来都在于最终融入欧洲，理解欧盟希望在科问题上发挥积极作用的意愿。中方希望欧盟既要考虑塞、科双方的利益，也要顾及该地区国家的关切，更要重视并维护安理会在解决科问题上的权威和作用。希望欧盟多做努力，协调塞、科双方立场，促使双方继续对话，推动双方在实现融入欧洲的进程中找到出路。

中方真诚希望，有关各方能从巴尔干地区、欧洲乃至世界的和平与安全的长远利益出发，坦诚地商讨解决科地位问题的建设性出路。安理会和国际社会应鼓励塞、科双方继续通过政治和外交手段寻找双方均能接受的解决方案。

韦贝克先生（比利时）（*以法语发言*）：主席先生，首先请允许我欢迎塞尔维亚总统和秘书长出席今天的会议。

今天，安全理事会又一次审议科索沃地位问题。2005 年 10 月，安理会曾表示支持秘书长的建议，即启动一个政治进程，按照安理会第 1244（1999）号决议中的设想，确定科索沃未来政治地位。国际社会，包括安理会，都广泛参与了这一进程。正如联络小组 2007 年 9 月 20 日所强调的那样，任何一个当事方都不能单方面阻挠这一进程。尽管当事双方，即塞尔维亚和科索沃以及安全理事会乃至整个国际社会都作出了努力，但是却未能找到谈判解决办法。我们对此感到遗憾。但是我们不能无视实地的现实：科索沃当

局已经根据科索沃广大多数民众的愿望，宣布科索沃独立。

比利时将承认科索沃。相关法律程序正在展开。比利时认为，科索沃的独立确实有效而最终地确立了必要的条件，可借以实现持久和平以及稳定和繁荣，造福整个区域及其所有居民，而无论其属于什么族裔或民族。正是在这一基本框架内，由于科索沃宣布独立，一个充分尊重所有少数族裔的政教分立和多族裔的民主社会因而得以建立。

比利时在这个问题上的立场是众所周知的，而且我们已经多次阐述这一立场。然而，今天，也就是在科索沃宣告独立的第二天，我想重申以下重要的几点。 一年前，秘书长特使马尔蒂·阿赫蒂萨里向我们提出了他的报告和有关建议。他的结论——在国际社会的监督下实现独立——得到了国际社会广泛成员，包括秘书长和欧洲联盟（欧盟）的支持。比利时一贯认为，阿赫蒂萨里计划是唯一现实和可行的方案。比利时感到满意的是，科索沃当局承诺执行阿赫蒂萨里计划的规定，为此，除其他外，科索沃议会将在几天之后通过所称的“阿赫蒂萨里法律”。独立并不仅仅是一项特权，它首先是一项责任。

近几天来，欧洲联盟作出了完全符合第 1244（1999）号决议的重要决定。这些决定清楚表明，欧盟本身准备承担起它的责任，帮助科索沃当局履行它对国际社会已经作出的重要承诺。新的欧洲联盟驻科索沃法治特派团（EULEX），就是具体的说明。

欧洲所作努力的范围不仅限于科索沃。我想借塔迪奇总统在场之机，再次重申比利时和欧洲的立场，即塞尔维亚乃至西巴尔干各国的未来都将存在于欧洲联盟之内，而不是之外。一个完全融入欧洲国家大家庭的强大而繁荣的塞尔维亚将有助于整个区域的稳定和繁荣。今天上午，欧洲各国的部长在布鲁塞尔举行会议，重申了这一立场。我们鼓励贝尔格莱德坚决地选择欧洲未来。

科索沃的独立有着任何人都不能无视的历史背景：即南斯拉夫的解体导致出现了新的独立国家。科索沃的独立即属于这一范畴，因此绝不能被视为立下了一个先例。

最后，贝尔格莱德和普里什蒂纳必须建立一个以合作为基础的牢固睦邻关系，这将使它们能够共同实现融入欧洲的前景。这个前景完完全全属于它们。在这方面，在短期内绝不能让任何挑衅或暴力行为危害到实现这一目标的可能性。

前特使阿赫蒂萨里一年前建议的科索沃在联合国监督下独立，现在是一个现实。我们坚信，科索沃在联合国监督下独立为该区域的和平、稳定与繁荣提供了最佳前景。现在，我们大家必须为实现这一和平目标作出贡献。

曼托安尼先生（意大利）（*以英语发言*）：首先，请允许我向塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇阁下、塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇阁下和潘基文秘书长表示我们最热烈的欢迎。

我们肯定不能说，科索沃议会昨天宣布独立使我们当中任何人感到意外。正如我们在上星期四的辩论期间已经指出的那样，人们越来越认识到，科索沃未来地位问题上的势头正在上升。这一势头是国际社会长期和密集努力的结果；我们本希望通过这些努力弥合直接卷入这一问题的双方之间存在的分歧。

我们强烈支持在秘书长特使阿赫蒂萨里总统主导下进行的以及后来由“三驾马车”进行的广泛谈判。正如“三驾马车”中的欧洲联盟代表伊申格尔大使向我们保证的那样，已经探索过所有办法。继续谈判不会有什么意义，事实将证明这样做毫无益处，因为双方之间达成协议的所有途径都被探讨过了。没有什么东西会使我们相信，再进行几个月——或者更可能是几年——的会谈，将使我们能够达成共同的解决办法。不幸的是，达成一项经过谈判的解决办法的潜力已经穷尽。

我们经常对未决局势的不可持续性和延长现状可能造成的更高安全风险表示了我们的关切。正如意大利在去年 12 月关于联络小组“三驾马车”报告的

辩论期间在本会议厅这里已经指出的那样，呼吁各方之间开展进一步谈判和假设科索沃境内现状不再可持续，二者之间存在深刻的矛盾——在联合国这里以及在其他相关多边论坛上一再显示了这一点。越来越多的不确定性，既影响当地民众，也影响实地的国际存在。为了所有人的利益，科索沃未来地位需要明确。现在，我们必须向新阶段迈进。

我们深感遗憾的是，未能取得彼此同意的结果。我们同样深感遗憾的是，安全理事会未能就前进道路达成协议。我们辩论了很久，并且继续认为，如果现状仍然不可维持，没有经过谈判解决的余地，那么联合国特使建议的科索沃在国际监督下独立，就是实现科索沃和整个区域的稳定和安全的唯一可行备选方案。

今天，科索沃的独立是一个事实。这是我们大家必须面对和认识到的新现实。现在应该向前看。我们打算与多数欧洲联盟成员国一道，迅速承认科索沃在国际监督下独立的新地位。对其主权的限制是明确的。国际社会在实地的存在坚强有力，而其作用将渗透到所有更微秒和更举足轻重的部门，尤其是当面临区域稳定方面的任何真正但可管理的风险时。

意大利将尽自己的职责，继续努力发展对贝尔格莱德和普里什蒂纳变得越来越具体的融入欧洲的前景。只有在塞尔维亚和科索沃融入欧洲联盟结构的可信进程框架内，才能够缓和双方之间不可避免的紧张。

我们还将继续为塞尔维亚和科索沃之间达成一项能够修补其破裂的关系并使这些关系回到合作轨道上来的协议而努力。我们将继续通过我们的人员参加旨在维护区域稳定的欧洲联盟特派团和北约特派团来作出我们坚定的贡献，因为这是一个与意大利国家安全直接相关的问题。

欧洲联盟在科索沃的未来作用，是对该区域作出的旨在促进和加强西巴尔干各国融入欧洲前景的战略承诺的一部分。我们必须向欧洲联盟在管理这一领土方面承担广泛责任的阶段迈进。逾一年半时间以来，有一个规划组一直在实地运作，为欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治特派团）作准备。该规划组一直与联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）及其他国际参与者密切合作。我们赞赏在整个这一期间与联合国建立的出色合作关系。重要的是，欧洲安全与防卫政策特派团将成为欧洲联盟曾经开展的最庞大国际行动。

我们还必须考虑到，欧洲联盟最近核可的分配给欧盟驻科法治特派团的有力和决定性的作用，是为科索沃设想的复杂国际行政安排的中心方面。这一作用是根据秘书长科索沃地位问题特使一年前提交我们的综合解决建议中提出的各项规定认真确定的。

通过欧盟驻科法治特派团和国际文职人员办公室，欧洲联盟将能够监测对这些规定的遵守情况，并且为巩固民主机构和加强法治作出贡献。我们的目标是建立一个必须在国际社会积极支持下加强区域稳定的多族裔民主科索沃。这一目标完全符合国际法和相关国际文书，包括第 1244（1999）号决议。

秘书长已经注意到欧洲联盟正在开展的重要努力。我们期待着继续与秘书长合作，在联合国过去八年半的管理期间为科索沃作出的令人印象深刻的贡献基础上再接再厉。正如我已经说过的那样，我们的目标是建立一个维护所有社区权利并在法治基础上建立民主机构的适当的多族裔框架。

我们呼吁有关各方以建设性的方式处理这些问题，而且我们敦促各方信守承诺，维护区域和平，避免暴力、威胁或恐吓。我们欢迎科索沃在宣布独立时表示的承诺："将保护和促进科索沃境内所有社区的权利"，将根据国际法和安全理事会决议——包括第 1244（1999）号决议——的原则行事，完全接受阿赫蒂萨里特使提出的计划中所载的科索沃的各项义务。我们欢迎科索沃请国际民事存在监督对"阿赫蒂萨里计划"的执行情况，并请国际军事存在继续发挥其作用，确保科索沃未来的和平、繁荣与稳定。

我们还强调，意大利高度赞赏、感谢和支持秘书长以及特别代表和科索沃特派团的持续努力。我们完全相信秘书长对如何处理目前进程的良好判断；这一判断对于继续为科索沃境内所有社区提供总体安全和有序的条件至关重要。

意大利有一支大规模的军事特遣队在驻科索沃国际安全部队运作，并将准备成为欧盟驻科法治特派团的主要人员派遣国之一。我们强烈支持欧洲安全与合作组织和在实地积极活动的所有国际组织。我们必须一道努力，以确保科索沃有一个有利于所有社区和平共处和共同繁荣的稳定和民主的未来。

意大利将继续积极促进该区域稳定，促进西巴尔干各国融入欧洲的未来。塞尔维亚是这一战略的必要因素。一个充分融入欧洲各国大家庭的稳定和繁荣的塞尔维亚，对于该区域的稳定至关重要。加入欧洲联盟是科索沃问题的长期解决办法。加入欧洲联盟是塞尔维亚也必须实现的目标。

纳塔莱加瓦先生（印度尼西亚）（*以英语发言*）：首先，请允许我和其他人一道欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生阁下，并感谢他的重要发言。我们还要热情称赞秘书长潘基文先生阁下与会。

科索沃境内的最新事态发展引起我国代表团的严重关切。当然，我们注意到对巴尔干区域独特性的看法。

我们并没有忽视这样一个事实，即科索沃问题是与前南斯拉夫联盟共和国解体进程分不开的。总而言之，我们对科索沃人民最近遭受的痛苦表示同情。

科索沃问题具有某种独特性。然而，可以说，列在安理会议程上的所有问题都具有自己的独特性。然而，对印度尼西亚来说，这些问题具有一个压倒一切的、基本的性质，即对所有这些问题来说，必须优先选择对话和谈判来解决这些问题。

因此，印度尼西亚对未能通过对话和谈判达成一项关于科索沃问题的解决方法，从而造成科索沃单方面宣布独立表示遗憾。尽管包括印度尼西亚在内的许多安理会成员呼吁继续对话和谈判，但还是作出了这一宣布。

从一开始，印度尼西亚政府就支持通过对话和谈判以和平方式处理科索沃最终地位问题的一切努力。我们仍然坚信，这一进程所产生的一项相互可以接受的协议将会更好地保障该地区和平与稳定。该决议还提供防止发展该地区出现新的紧张或冲突的最好希望。

我们听到有人争辩说，现状已经变得难以维持。确实，我们对这一看法表示理解。十分重要的是，直接有关方面自己似乎注意到这一事实。贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的直接会谈毕竟旨在处理这一局势。尽管这一进程仍未产生预期的结果，但我们并不认为，通过谈判取得的成果的所有途径已全部用完。承诺、诚信、以及最重要的是耐心毕竟是成功谈判的关键先决条件。在这里，我们是经验之谈。

难于理解有人愿意宣布会谈已耗尽。有人提醒我们不要忘记摆在安理会面前的其他似乎难于解决的问题，在寻求通过谈判解决这些问题时，要求我们有耐心和持之以恒的态度。对话、谈判及和解，而不是强权减轻了长期冲突的挑战。只有通过这一和平渠道，巴尔干地区才不会出现新的紧张，或者更糟糕的是武装冲突。我们应该接受这一渠道，而不是放弃。

当对照《联合国宪章》所载的、并得到国际法确认的原则，即联合国全体会员国主权平等和领土完整的重要原则时，就最终地位作出的强行决定可能造成的影响就变得特别严重。这些久经考验的原则有助于指导各国和各民族之间的交往，以便维持稳定的、和平的国际体系。全体会员国必须一贯地维护这些至高无上的原则。

印度尼西亚政府将密切关注科索沃的事态发展。印度尼西亚将根据我前面提到的原则和现实谨慎地考虑这一宣布所造成的全部影响。

印度尼西亚表示最深切地希望，科索沃宣布独立一事将不会造成新的紧张和公开冲突。巴尔干地区的

悲惨历史应该使安理会具有必要的洞察力，以便以谨慎、稳妥的方式制定其行动方针。

在肩负《宪章》所授予的职责时，安理会应该最起码作为紧急事项向有关各方发出一个明确的信息：实行克制，保持平静。安理会应该表明，安理会继续处理这一问题，并将密切监测该地区的事态发展。同样重要的是，安理会必须充分了解情况，并且对这一最近事态发展可能对科索沃目前的合法行政当局、即联合国科索沃临时行政当局特派团的工作和政策造成的影响有一个共同的认识。安全理事会应该确保，《联合国宪章》各项条款和安全理事会第1244(1999)号决议得到充分遵守。在这一问题上的任何不确定性和模棱两可将是毫无助益的。

印度尼西亚一向认为，根据《宪章》的授权，安理会应该率先处理有关国际和平与安全的任何问题。安理会一再地能够以谨慎稳妥的方式对各种全球问题作出反应。安理会发挥了作用。这是全球问题之一，我们安理会全体成员没有时间仍然优柔寡断，并且袖手旁观。

我们一向认为，安理会成员的不同组成能够提供一种细致入微的、总括的世界观点。代表所有地区不同观点的安理会成员能够协助巴尔干地区达成协议。在这一方面，安理会必须保持其一致性，并发挥领导作用。国际社会正密切地注视着安全理事会处理这一问题。

最后，即便在这一紧要关头，我们将继续提倡需要在安理会第1244（1999）号决议和国际法的框架内通过对话和谈判实现解决。

约翰·索沃斯爵士（联合王国）（以英语发言）：请允许我同其他人一道欢迎塔迪奇总统今天再次来到安全理事会。秘书长与会也是非常受欢迎的。

安全理事会今天在不寻常的情况下开会。一个新的国家在违背其前母国家的意愿和安理会的一个常任理事国的意愿的情况下在欧洲建立。这个新国家今天得到欧洲和其他地区许多国家政府包括我国的承认。英国政府代表向科索沃总统递交了正式承认函。

必须理解这一情况是怎么发生的，并且理解为何最近几个月、昨天和今天、以及今后数周和数月的事件是不可避免的、特殊的。今天争议的核心是1999年6月在安理会通过的一项决议。在该决议中，安理会采取了一项前所未有的步骤：安理会有效地禁止贝尔格莱德在科索沃行使权力。安理会这样做，是因为当时的贝尔格莱德政权不仅单方面地剥夺了科索沃的自治权，从而引起反叛运动，而且还企图在1999年将多数民众驱逐出科索沃领土。成千上万男人、妇女和儿童被斯洛博丹·米洛舍维奇的国家安全部队赶出科索沃。大批民众被赶进了火车，这使人想起1940年代的情景。1999年的事件决定了我们现在看到的事件。

在第1244（1999）号决议中，安全理事会确认，只有在塞尔维亚不统治科索沃的情况下，科索沃人民的人权和该地区的稳定在能够确保。安理会建立了联合国特派团，以充当科索沃的临时政府。该特派团负有两项至关重要的任务：第一，在考虑到朗布依埃协定（该协定具体规定，这样一项解决方法必须以科索沃人民的意志为基础）的情况下，促进决定科索沃未来地位的进程。第1244（1999）号决议没有对这一地位的结果的范围规定任何限制，该决议第11(a)段明确规定，在最后解决之前，科索沃将在南斯拉夫联盟共和国享有的高度自治是一个临时结果。

在该决议通过后的两年时间内，一个新的、民主的政府在贝尔格莱德执政。该政府及随后的历届政府一直在努力处理米洛舍维奇的战争罪遗产。它们正确地争辩说，它们不应该因为这些罪行而受到惩罚。但是同样，它们有义务帮助解决米洛舍维奇造成的各种问题，米洛舍维奇的压迫和暴力的遗产使得科索沃不可能再由贝尔格莱德控制。当在最后地位进程进行到一半时塞尔维亚政府修改了宪法以排除科索沃在塞尔维亚之外的任何未来时，该国政府实际上终止了通过谈判实现解决的任何机会。国际社会不能成为一个遭到该领土人口90%反对的解决方法的一方。除此之外，这将违背我们维持和平与安全这一压倒一切的优先事项。

科索沃议会已表赞成联合国特使有关监督下独立的提议，并承诺予以执行；我国政府确信，该提议是向前迈进的唯一可行途径。提议要求科索沃保护其少数族裔人口。科索沃塞族人除外，所有其他族裔——罗姆人、犹太人、土耳其人和其他各族裔人已经表示赞同阿赫蒂萨里计划。这本身就已说明问题。

联合王国敦促科索沃塞族民众在科索沃的政治、经济和社会生活中充分发挥作用。联合国特派团、欧洲联盟（欧盟）和北约将努力确保，特哈契总理 2 月 17 日所作承诺以及阿赫蒂萨里计划中有关保护少数族裔的具有深远意义的规定将得到充分执行。科索沃融入欧洲联盟的进程将特别取决于它如何对待其少数族裔。

我们还期望塞尔维亚当局和科索沃塞族领导人不会采取促使科索沃北部从该国其他地区分离出去的行动。将科索沃政府排除在主要为塞族人居住的科索沃地区以外的做法是不会被接受的。科索沃塞族领导人应该同普里什蒂纳政府和国际存在协作。

阿赫蒂萨里计划还要求科索沃接受广泛、持续的国际监督。北约已经同意继续向科索沃提供安全保证，欧洲联盟已经同意部署一支法治特派团，以便监督科索沃在此关键领域内的能力。

一个代表团试图辩称，只有在得到安全理事会的明确同意情况下才能部署欧洲特派团。联合王国不同意这种说法。欧盟从一开始就是科索沃国际民事存在的组成部分。联合国特派团在过去九年中不断演变发展，在其最初广泛授权范围内适应不断变化的情况，而没有要求任何来自安理会的新决定。我不想再次重申我们在法律立场方面的观点，但为明确起见，这些观点附加在散发的我的发言文本上。

欧洲联盟致力于为在整个区域建立一个更美好的未来。我国政府赞成塔迪奇总统一贯表示的塞尔维亚欧洲前景。正如欧洲理事会于 2007 年 12 月所指出的那样，一个融入欧洲国家大家庭的稳定、繁荣的塞尔维亚对于该区域的稳定至关重要。这是向塞尔维亚敞开的未来，我国政府吁请其领导人向前看，把目光聚焦在这一奖赏上。

就眼前情况而言，我们吁请塞尔维亚的各位宗教和政治领导人鼓励克制，不要释放挑衅性言论或采取类似行动，不要针对科索沃采取惩罚性措施或威胁。我们感到关切的是，发生了针对位于贝尔格莱德的某些大使馆的暴力示威，北米特罗维察市其他国际办事处也遭到袭击。

我在发言开始时说，安全理事会正面临着一个不同寻常的情况。科索沃在没有得到塞尔维亚的同意和安理会共识的前提下而独立并非理想。我国政府认为，前南斯拉夫罕见的暴力解体以及前所未有的联合国对科索沃进行管理使得这是一个特例，不构成更广泛的先例，全体欧盟成员国今天就此达成共识。

我国代表团希望，安全理事会在今后数周或数月内，能够在这个问题上恢复其一致性，并且联合国在实地的存在将继续同欧洲联盟、北约和其他各组织一道，在安全理事会的积极支持下，为巴尔干地区的稳定、安全和繁荣作出贡献。

黎良明先生（越南）（*以英语发言*）：安全理事会再次开会讨论一个紧急情况，这一情况是由于科索沃省单方宣布从塞尔维亚共和国独立所造成的。我感谢潘基文秘书长提交他关于该局势的报告。我还要感谢塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下所作的发言。

作为联合国会员国和安全理事会成员，越南的一贯立场是，科索沃问题的任何解决办法，包括其未来地位问题的解决办法必须以国际法基本原则、《联合国宪章》和安理会在有关各方同意下通过的第 1244（1999）号决议的条款为基础。国际法和《宪章》的所有基本原则非常重要，因为它们具有根本意义。这些原则中最重要的是尊重各国主权和领土完整。

应当回顾，第 1244（1999）号决议在规定了科索沃未来地位应由有关各方谈判协商解决的同时，重申了联合国各会员国对南斯拉夫联邦共和国和该区域

其他国家的主权和领土完整的承诺，南斯拉夫联邦共和国的继承国就是塞尔维亚共和国。

从这一立场出发，越南一贯敦促有关各方在国际社会、联合国和最近由美国、俄罗斯和欧洲联盟组成的“三驾马车”的支持下，开展真诚对话和和平谈判，以便解决他们之间的分歧，达成符合国际法、《联合国宪章》和安全理事会第 1244（1999）号决议规定基本原则的持久全面解决方案，这样不仅有利于科索沃的和平与稳定，而且有利于巴尔干其他地区、欧洲乃至整个世界的和平与稳定。

国际社会和许多联合国会员国，包括安全理事会的许多成员均真诚呼吁继续为实现谈判解决作出努力，在此背景下，科索沃单方宣布独立不符合第 1244（1999)号决议，只会加剧科索沃和巴尔干地区的紧张局势，并加深欧洲的分裂。这一事态发展开创了一个危险的先例，会对国际和平与安全产生消极影响。在巴尔干、在欧洲心脏地带以及在世界其他地区的迅速反应证明了这种担忧。

越南将继续密切关注局势发展。我们吁请有关各方采取负责任的行动，力行克制，不要采取任何暴力行为，并为保护平民百姓和在实地履行他们职责的联合国工作人员采取措施。我们敦促联合国科索沃临时行政当局特派团履行其授权，提供此种保护。

埃塔利先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：首先我要欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下来到安全理事会。我还要欢迎潘基文秘书长阁下出席本次会议，并感谢他向安理会所提供的情况。

我国希望，科索沃昨天单方宣布独立不会是重返 1990 年代巴尔干地区所经历的一幕的信号，当时前南斯拉夫联邦共和国在暴力和暴力威胁中解体。我们充满希望，特别是因为双方均再次确认他们决心遵循和平和谈判解决问题的道路。双方应该记住，不幸的是，导致科索沃宣布独立的最近事态发展可以追溯到不能尊重少数族裔的合法权益，缺少尊重基本自由和使用武力而不是使用对话和和解。

也许在这一关头，应当再次重新呼吁双方，在其历史的这一重要关键时刻，避免任何挑衅行动，继续致力于他们对国际社会一再作出的保证，即放弃暴力或煽动暴力的行为。我们欢迎博里斯·塔迪奇总统阁下再次保证并重申，他们不会诉诸暴力，塞尔维亚将始终奉行和平政策，这是他们力量的来源。我们愿欢迎科索沃官员保证，他们将执行阿赫蒂萨里方案，保护少数族裔权益，保障其安全；他们将努力为境内流离失所者可持续回返提供一切必要条件，维护行动自由，保护权益，纠正任何非法情况。

我国呼吁友好的塞尔维亚国避免采取对生活条件已经困难的科索沃公民会带来不利影响的任何行动，因为这种行动只会加深科索沃人在塞尔维亚前统治者手中的遭遇造成的裂痕。在此阶段，各方都必须努力缩小而非扩大裂痕，不管心中有何怨恨。

利比亚过去和将来始终支持完全致力于公正原则和国际法，其中规定完全尊重所有国家的主权和领土完整。我们怀疑，如果放弃这些经过几百年的牺牲和痛苦确立的崇高原则，我们今天的世界将会成为一个怎样的世界。

我们现在面对的是在特殊时期、特殊地区的一个特殊局势，因为文化和族裔原因，某一族群不幸遭受盲目暴力、种族清洗迫害，其最基本权利被剥夺。由此导致干预，以制止此类非人道行径，进而导致刚发生的事态发展。

我国不能接受让今天摆在我们面前的局势构成一个先例，破坏国家领土完整。我认为，持这一立场的不仅仅是我国。安理会必须声明，安理会完全尊重各国的领土完整，现在所发生的一切，不管日后可能出现的事态发展，不能构成先例，被用作参照或借口。

卡凡多先生（布基那法索）（以法语发言）：首先，我要欢迎塞尔维亚共和国总统和秘书长与会。

安理会今天再次开会辩论科索沃问题。这证明，由于昨天起迅速发生的一些事件，这一问题是极为重要，复杂及紧迫的。经过各方长期对话与谈判，我们

原以为，该问题将能够取得令人满意的结果，即双方之间达成谅解，维护塞尔维亚的统一，确定塞族人和科索沃人之间的和平共处。这一结果原本也是国际社会的胜利，和平的胜利。这也是我国所主张的做法，相信在任何冲突局势中，必须千方百计发挥对话的优势。

不幸，发生的情况并非如此，因为科索沃已经单方面宣布独立。我们再次感到遗憾的是，不管怎么说，塞族人和科索沃人已经相处如此之久，却不能克服他们之间的矛盾，保持宽容，在宽容的基础上建立一个可行和强有力的国家。我国代表团还感到遗憾的是，联合国通过联合国科索沃临时行政当局特派团行动在这方面所做的一切努力未能取得成果。

显然，布基那法索只能注意到这一新局势。但我们仍然感到，有必要担心后果，因此我们呼吁各方要有责任感，避免任何暴力，以维护和平与安全，以及所有社群的基本权益。

我们似乎已经看到某些涉及暴力的行动。我们希望这种情况不会扩散，并迅速予以制止，以避免一场严重冲突。归根结底，防止对和平的任何威胁，以免造成这样一种局面，是我们的共同责任。

库马洛先生（南非）（*以英语发言*）：我国代表团欢迎塞尔维亚共和国总统塔迪奇先生阁下和外交部长耶雷米奇先生来到安理会，感谢塔迪奇总统向我们完全支持的本次紧急会议所做的通报。我国代表团还欢迎秘书长参加今天本次会议。

南非政府注意到，塞尔维亚科索沃省临时自治机构议会单方面宣布独立。我们感到遗憾的是，采取这一步骤不符合安全理事会第 1244（1999）号决议提出的法律和政治进程。

在就科索沃问题进行辩论的自始至终，南非一贯重申开展和平政治对话解决冲突的原则。我们表示，鉴于我国本身的经历，我们难以接受不能以友好方式完成谈判的现实，无论这有多么困难。即使在现在这样晚的时候，我们仍认为仍存在着让巴尔干实现长久和平的对话和谈判空间。

南非作为联合国会员国、不结盟运动成员和非洲联盟成员，捍卫并促进各国领土完整的原则。显然，科索沃目前的事态发展对国际社会产生严重影响。南非将研究事件的政治和法律影响。

科索沃临时自治机构单方面宣布独立，给国际社会提出了严峻挑战。有鉴于此，南非将继续关注这一复杂问题。

尤里察先生（克罗地亚）（*以英语发言*）：首先，我要欢迎塞尔维亚共和国总统博里斯·塔迪奇先生阁下与会。我也要感谢秘书长就科索沃局势发言。

昨天的事件使东南欧出现了新的政治现实。看待科索沃议会决定宣布独立一事，不应同该地区近期历史或是塞尔维亚和科索沃未来所拥有的前景割裂开来。以下应是我们的出发点：科索沃一直是一个特有、独一无二的情况，需要独特的解决办法。

克罗地亚一贯表示希望以谈判方式解决问题。令人失望的是，在进行多轮谈判后，未能取得实质进展，从而使商定解决办法的希望彻底成为泡影。安全理事会力图就前进道路达成一致，但同样没有成功。不过，我们先前的辩论表明了一点：我们大家都希望看到该地区稳定和繁荣。

东南欧新的政治现实需要我们给予充分关注。克罗地亚注意到科索沃承诺奉行民主和所有公民平等的原则，并完全接受解决科索沃地位问题全面方案所载的义务，包括建立多族裔框架和国际社会对科索沃进行监督的义务。我国政府将密切关注实地的事态发展。

作为正在准备加入欧洲联盟的国家，克罗地亚将继续使其外交政策决定与欧洲共同外交和安全政策相统一，并将考虑到国际社会所表明的看法，包括欧洲理事会 2008 年 2 月 18 日就科索沃问题所作的结论。

承认独立是每个国家的主权决定。我国政府将在详尽分析所有有关情况以及科索沃宣布独立的影响之后，根据克罗地亚宪法启动这一程序。

我们认为，双方和国际社会应抓住这个机会，努力推动多族裔和民主的科索沃的发展，从而为整个地区的可持续和平、繁荣与稳定作出贡献。国际社会在这方面的作用仍不可或缺。

正如我们先前所说的那样，克罗地亚支持欧洲联盟愿在科索沃发挥主要作用，并回顾安理会成员一再强调该问题具有明确无疑的欧洲性质。应当从这一角度看待最近在科索沃部署欧洲联盟法治特派团问题，我们认为该特派团是从安全理事会第 1244（1999）号决议衍生而来。

既不能让直接当事方，也不能让该地区自己来单独处理这一问题。我们的共同责任是帮助科索沃继续走过去 8 年中制定的道路。

另一方面，毫无疑问，国际社会特别是欧洲联盟将热烈欢迎民主和稳定的塞尔维亚。

克罗地亚自己非常希望与和平而繁荣的邻国毗邻共处，我们将努力为促进该地区的合作与福祉作出建设性贡献。该地区各国的共同目标是，以自由、民主、人权、区域稳定和安全以及共同的欧洲前途这样的同一个声音说话。说到底，这是整个东南欧的共同未来。

乌尔维纳先生（哥斯达黎加）（*以西班牙语发言*）：首先，我愿欢迎塔迪奇总统和耶雷米奇外长与会，并重申哥斯达黎加赞赏他们的积极领导及对和平的承诺。如果能够有象他们这样的领导——致力于和平和人权，特别是少数民族权利——本来或许可以避免各种悲剧，而我们今天开会正是为了处理这些悲剧的后果。我们相信，在塔迪奇总统的领导下，塞尔维亚和广大巴尔干地区将克服困难局面，以利于该地区各国人民。

我们也欢迎秘书长与会，并感谢他的介绍。

科索沃宣布独立一直是造成安全理事会内部关系紧张的因素。哥斯达黎加原本希望不是这种情况，希望塞尔维亚和科索沃当今能够通过对话进程解决问题。我们感到遗憾的是，条件不允许通过双方和安全理事会都能接受的妥协办法，来确定科索沃的最终地位问题。事实是，今天，在第 1244（1999）号决议通过近 9 年后，我们发现自己正面对既成事实。任何人都不应感到意外：几个月来，国际社会一直知道这一天会到来的。

今天在安理会，哥斯达黎加必须表明与其在联合国的记录相一致的立场——一种有助于巴尔干和平与安全事业、该地区居民的福祉以及国际法完整性的立场。我们认识到我们的责任，我们认真分析了支持科索沃宣布独立和要求取消独立的两方面国家所提出的法律论据。我们理解两方面论点所依据的逻辑，我们认识到支持双方立场的国家都是出于好意。我们知道，这不是一场争夺权利、战略位置或获得宝贵资源的卑鄙斗争。我们承认双方均有合乎道德的动机。

然而，形势迫使我们要表明立场并承担我们的责任，而我们也这样做了。我国政府已作出承认科索沃独立的决定。我们相信，第 1244（1999）号决议、这项决议附件一和附件二中规定的关于政治解决科索沃危机的 1999 年总体原则以及《科索沃和平与自治临时协定》，它们构成了法律基础，使我们能承认昨天宣布的独立。

我们认为，我们作出这一承认主要是顺应科索沃人民的意愿，正如他们的总理就在这间会议室向我们指出的那样，他们发现，在经过 1998 年的族裔清洗之后，他们不可能与占多数的塞族在同一个国家共同生活。这是哥斯达黎加不能忽视的实情，也是本组织会员国必须认真加以考虑的实情。

我们仍然希望，生活在两个不同国家的塞族人和科索沃人将能更迅速地一起建设充满尊重地共存与合作的互惠关系。我们希望，他们的两个国家将共同尊重国际法并保护所有居民，特别是少数族裔的人权。我们也相信，我们正在为科索沃人民的进步与福祉作贡献，他们和塞尔维亚人民一样，应该在欧洲联盟内找到更美好的未来。

国际社会必须承担其责任，并在包括第 1244（1999）号决议规定的国际法框架内团结一致地行

动。我们都必须努力确保，今天把我们聚集在一起的事件是巴尔干地区历史上痛苦一章的结束，而不是一场新的闹剧的序幕。我们还认为，这一两国和多族裔计划将更有利于国际和平与安全。

我们今天这样行动，是因为我们坚信我们所作决定是有道理的。我们不希望我们今天采取的立场对任何人有消极后果。我们也不希望，这一做法今后会被援引作为破坏国际法完整性的先例。我们将尽力确保不出现这种情况。

哈利勒扎德先生（美利坚合众国）（以英语发言）：和在我之前发言的同事一样，我谨欢迎塔迪奇总统再次来到安全理事会。我们还欣见秘书长出席会议。我也要欢迎克罗地亚新任大使来到安理会，并期待着与他开展合作。

美国行使其主权，已于今天承认一个独立和自主的科索沃。布什总统在几个小时前向科索沃总统转达了我们的承认。我们祝贺科索沃，并欢迎它加入国际大家庭。

我今天要谈三点。首先是关于我们如何走到目前所处的局面。科索沃的独立是南斯拉夫暴力和非协商一致解体而造成的漫长和独特进程的终点。前南斯拉夫在整个 1990 年代饱受战乱。在 1990 年代将要结束时，斯洛博丹·米洛舍维奇的塞族政府对科索沃进行了族裔清洗。北约对这一人道主义灾难和对国际和平与安全的明显威胁作出回应，领导了结束暴力并为科索沃带来和平的军事干预。

安全理事会于 1999 年 6 月通过第 1244（1999）号决议，从而巩固了这一和平。这项决议是前所未有的，它规定了一个临时政治框架并限制了塞族在这片土地上的主权，并且呼吁对科索沃的最后地位作出决定。双方——科索沃与塞尔维亚——为达成关于最后地位的协议作出了许多努力。过去两年多来，首先在马尔蒂·阿赫蒂萨里特使的协调下，随后在由欧洲联盟、俄罗斯以及美国组成的三驾马车的协调下，贝尔格莱德和普里什蒂纳为解决科索沃最后地位开展了谈判。这些密集的努力用尽了一切办法。但双方无法达成一致，证明了它们在根本的地位问题上的立场是不可调和的。

阿赫蒂萨里总统代表秘书长建议科索沃获得独立，前提是在一段时间内接受国际监督。他确信，科索沃未来地位方面的不确定性已成为其民主发展的主要障碍，联合国驻科索沃特派团已发挥一切潜力来帮助进一步取得进展，科索沃从塞尔维亚分离是不可逆转的，而且只有一个独立的科索沃才能产生实现其愿景所需的完全成熟的民主机构。我们继续接受阿赫蒂萨里的真知灼见。

令我们非常遗憾的是，安理会没能通过一项决议草案，支持本可以帮助推动科索沃进程的这一计划。正如联合国特使凯·艾德和马尔蒂·阿赫蒂萨里、联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的多名特别代表以及秘书长本人多次告诉我们的那样，这一临时现状是不可持续的。因此，科索沃人民决定自己结束这个问题。他们是以成熟、非暴力和负责任的方式这样做的。

科索沃宣布独立是对当前局势的合理和合法的回应。科索沃宣布独立完全符合第 1244（1999）号决议，并明确承认这一决议仍将有效。

许多欧洲联盟国家政府、美国以及其它区域的国家在科索沃宣布独立的第一天便承认科索沃的主权，这确保了这一现实是不可逆转的。我们的集体努力现在必须集中在与科索沃和塞尔维亚开展建设性合作，以帮助他们掀开新的篇章。

第二，请允许我谈一谈法律关切和关于先例的问题。第 1244（1999）号决议要求南斯拉夫联邦共和国从科索沃撤出其军事、准军事以及警察部队并把科索沃置于联合国临时管理之下，从而有效取代了贝尔格莱德对科索沃的管理，因此使科索沃成为一个独特情况。

我理解一些人对于科索沃的独立可能在世界其它地区被援引作为先例的关切。但实际情况是，科索

沃显然是一个特例，而且联合国从 1999 年来一直把它作为特例来对待。正如我们已多次指出的那样，南斯拉夫暴力和非协商一致的解体，米洛舍维奇导致国际社会采取行动的压制和族裔清洗政策，安全理事会通过的第 1244（1999）号决议（根据这项决议，塞尔维亚长时间以来已无法在科索沃行使正常的政府权力）以及在联合国协调下帮助决定科索沃未来地位的政治进程——这些都是使科索沃局势有别于其它冲突或局势，并且不会为其它地区建立先例的因素。我国之所以承认科索沃独立，是因为科索沃目前所处的特殊情况。我们过去、现在和将来都不接受将科索沃的情况作为处理任何其他冲突和争端的先例。

第三，我想谈谈未来。科索沃现在正处于其发展过程中的一个重要临界点。所幸的是，科索沃现在已经有了可使它成为一个能正常运转的多族裔民主国家的蓝图，即阿赫蒂萨里计划。科索沃已经接受阿赫蒂萨里计划，而且它在独立宣言中承诺遵守《联合国宪章》的最高原则，这是令人鼓舞的。科索沃已经表示，它寻求成为一个负责任的爱好和平的国家。现在应该让科索沃作为一个民主、政教分立和多族裔的国家，在我们的国际大家庭中享有它的应有地位。我们将一道努力，帮助科索沃履行它自由作出的承诺，其中包括保护其境内少数族裔权利以及确保整个东南欧地区迈向民主、和平与繁荣未来的承诺。

在这方面，欧盟已表示愿意帮助科索沃发展法治部门，落实为加入欧洲联盟而需开展的改革，这项提议意义重大。联合国应当欢迎这项表达支持的提议。现在有必要向那里派驻国际人员，以保护联合国在科索沃作出的巨大投资，维护联合国在那里取得的成果。

我想告诉科索沃，美国将帮助科索沃担负起对自身命运的责任。

我们今天要向塔迪奇总统表示，我们强烈希望保持并加强我们与塞尔维亚的关系。它在两次世界大战中都是我们的历史盟友。科索沃的独立对于塞尔维亚来说是很难接受的，我们对此很理解。总统先生，我们可以向你保证，美国希望与你一道努力，而且在你寻求使国家融入欧洲的过程中，美国将是你的有力支持者。

对于这个会议桌旁以及这个会议厅在座的其他各位，我敦促我们大家站到一起。政治上相互较量的时候已经过去。我们应当一道鼓励贝尔格莱德与普里什蒂纳进行谈判，实现外交、社会和经济关系的正常化。促进巴尔干地区和平的最好办法是有效鼓励它们实现彼此关系的正常化，鼓励它们达到加入欧洲联盟的标准。我知道这需要时间。我们应当准备尽我们的一份力量帮助它们。美国准备尽自己的一份力量。

里佩尔先生（法国）（*以法语发言*）：我也要与其他发言者一道，感谢秘书长出席今天的会议，并感谢他非常清楚地向我们通报了科索沃的局势。我也要感谢塞尔维亚共和国总统塔迪奇先生到会。我们赞扬他坚定致力于民主并使塞尔维亚融入欧洲。

昨天，科索沃宣布独立。根据国际法，应该由每个国家自己来决定是否承认这个新的国家。法国总统尼古拉·萨科齐先生刚刚给科索沃总统发去了一封信，表示法国承认科索沃是一个独立的主权国家，这一承认即刻生效。这完全符合欧洲联盟各国外长今天在布鲁塞尔发表的声明。其他国家，尤其是欧洲联盟大多数成员国已经或者将在未来几天或几周内承认科索沃独立。

我们现在面临一种新的现实，毫无疑问，安理会和秘书长将会考虑到这一新的现实。我们应再次指出，这是一个独特的情况，因为它是一种特殊历史进程的结果：1990 年代期间前南斯拉夫解体，后来科索沃又接受联合国主持下的国际管理。向科索沃和塞尔维亚提供都融入欧洲大家庭的前景，也是一种有着特殊性质的情况。

面对这一新的现实，国际社会必须立即担负起它的责任，确保所开展的进程能够在没有暴力的情况下平静地进行，避免科索沃或这个地区的局势出现动荡。保护科索沃民众，特别是保护当地少数族裔，是

安全理事会成员的一项共同优先工作。我们注意到，事实上目前当地的局势总体上是平静的，尽管发生了若干孤立的事件。在这方面，我们欢迎有关方面，特别是塞尔维亚当局，在目前这一关键时期采取了负责任的态度。刚才塔迪奇总统在安理会又一次表现出了这样一种态度。

我们仍然应当保持高度警惕，避免出现任何倒退。我们呼吁安全理事会充分支持秘书长执行这项任务，因为联合国，尤其是驻科索沃国际安全部队(驻科部队)支持下的联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），将在未来一段时期对维持秩序担负主要责任。

正如欧洲联盟已经宣布的那样，它将担负起自己的责任，帮助解决这个问题。尤其是，它已经决定完全依照国际法，并在第 1244（1999）号决议框架内，向科索沃派出一个相当规模的警察与司法特派团。欧洲联盟在当地派驻人员，将使我们能够监督根据阿赫蒂萨里计划各项规定，建立一个真正多族裔和民主的科索沃的情况。它应在保护生活在科索沃境内的所有族群方面发挥重要作用。它将尤其注意确保科索沃当局充分履行其所作的保护少数族裔、尤其是塞族人权利以及保护文化和宗教遗产的承诺。

为此，欧洲联盟将继续同联合国、驻科部队、欧洲安全与合作组织和其他有关国际各方合作。除了已作为驻科部队一部分而部署的 2 000 名士兵外，法国将加强它的参与，以帮助科索沃在建立法治以及与其各邻国建立良好关系方面迅速取得进展。

在 1 月份举行的总统大选中，塞尔维亚人民再次选举塔迪奇为总统，从而有力重申他们决心将加入欧洲联盟的进程纳入他们的未来。塞尔维亚人民选择融入欧洲，我们对此感到非常高兴，这符合我们的信念，即西巴尔干各国的未来在于加入欧洲联盟，而且塞尔维亚加入欧洲联盟的进程可以加快。我们希望，塞尔维亚很快将达到与欧洲实现和睦友好的条件，从而能够完成各个必要的阶段，使其作为候选国的地位得到承认。西巴尔干各国人民在欧洲联盟框架内融入欧洲，是它们在过去十年的悲剧之后实现和解的最好体现。

主席（*以西班牙语发言*）：我现在以巴拿马代表的身份发言。

首先，我要欢迎塞尔维亚总统博里斯·塔迪奇先生和塞尔维亚外交部长武克·耶雷米奇先生出席会议。我还要感谢秘书长出席安全理事会这次极其重要的会议。

我们面前议题的侧重点是科索沃单方面宣布独立。关于这个议题，我们要重申，巴拿马本来一直希望当事方能够通过谈判解决彼此之间的分歧。如果我们将所发生的情况与我们所处时代的要求相比较，那么这样的结果则有着特殊的价值。考虑分离的时候已经过去，现在的侧重点是寻找能确保多族裔融合及区域一体化的办法。我们感到遗憾的是，实际情况并非如此，但我们同意认为，事态的发展已经造成了一种新的现实，而一些国家，尤其是欧洲国家，已承认其效力。

看看这一社会政治现实，我们大家必须优先发展超越地缘政治利益的人与人之间的和平共处。

在一个传统意义上的实际边界变得越来越不重要的全球化世界上，在一个物资、思想和人员流通日益紧密的世界，在一个虽然有些人仍然竭力否认，但我们相互依存的世界，这种和平共处尤为重要。因此，联合国现在促进各种旨在实现不同文化、族裔团体和宗教之间谅解、和睦与合作的重要倡议。

因此，我们呼吁塞尔维亚和科索沃领导层超越过去的冲突，承认现实，寻求实现它们的居民之间以及与它们的邻国和平共处的必要机制，不论这样做可能多么艰难。在此背景下，我们注意到双方宣布，将不使用暴力作为捍卫利益或解决分歧的途径。

另一方面，巴拿马一直感到关切而且以前已经指出的是，科索沃境内发生的一切不应被用作似乎相似的其他局势的范例。然而，我们不应该而且也不能够忘记：科索沃曾经享有与过去大南斯拉夫各共和国非

常相同的自治，而有人作出过剥夺它这种自治的尝试；科索沃在一个自治程度日益加剧的制度下被联合国管理了 8 年多；而且该区域绝大多数国家的政府已经表示，打算承认科索沃宣布的独立。

尽管如此，我们呼吁欧洲联盟，特别是支持科索沃独立宣言的各国确保不久在该联盟框架内，通过塞尔维亚和科索沃迅速加入该区域组织来解决今天的政治分离。

我们感到必须提及安全理事会第 1244（1999）号决议。无论我们如何试图掩盖事实，我们今天看到的现实超越了该决议的授权。这一点不可否认，与安全理事会其他授权不同，在通过这项授权时，没有设定期限，这也是事实。在很大程度上，这是安理会成员未能就如何根据形势需要调整授权达成协议的原因。

我们要吸取这一教训，以便将来使安理会的所有决议都有一个明确的期限，从而可以修改或调整而不是简单地延长授权期限，使之符合这些授权努力影响的现实。

我现在恢复行使安理会主席的职责。

塞尔维亚总统塔迪奇先生要求发言。我现在请他发言。

塔迪奇先生（塞尔维亚）（*以塞尔维亚语发言；代表团提供英文口译*）：我们同意，我们并非生活在一个理想的世界，一个正义在每一个地方都占上风的世界。但我们也承认，我们不能不追求正义。今天坚持正义，摆在安全理事会内我们每个人面前的主要问题就是，我们是否应该遵守国际法、《联合国宪章》和会员国的主权和领土完整——我们是否应该遵守现代世界所赖以存在的各项原则和价值观？如果这个世界自第二次世界大战以来数十年里赖以存在的原则和价值观在一日之间崩溃，将会发生什么情况？联合国各会员国将会发生什么情况？

我今天在捍卫塞尔维亚和塞尔维亚人民的权利。在捍卫我国的权利时，我在捍卫一般的原则和一般的看法：每一个其主权和完整性受到威胁的小国家的权利。

我完全同意，不能单方面阻止联合国面前的地位进程，但这一进程恰恰被科索沃议会单方面宣布独立的决定阻止了。这是一个单方面的行为。塞尔维亚没有接受这种行为，而且永远不会接受这种行为。单方面宣布独立不是折中解决办法，而是非法的侵权行为，是取消所有国际正义原则和所有安全理事会工作及联合国本身工作所依据的原则的行为。

基于折中的决定也不是“阿赫蒂萨里计划”。该计划剥夺了塞尔维亚的部分领土。该计划剥夺了塞尔维亚的部分特征。“阿赫蒂萨里计划”提出了一个解决办法，但整个塞尔维亚国家不接受这个解决办法。“阿赫蒂萨里计划”毫无合法性，尤其在科索沃境内塞族人占多数的地区。

安全理事会一些理事国的代表认为，科索沃应该独立，因为其绝大多数民众希望独立。这种论调在逻辑上和法律上都毫无道理。

我要提醒安理会，它清楚地知道，在世界所有分离主义地区，绝大多数人都想独立。如果我们确立了这一原则，当今世界将不会有目前这样的边界。许多新国家将产生，整个世界的稳定将受到损害。世界上没有任何区域将能够避免安全风险、经济毁灭和人员伤亡。

安理会许多成员再次说，由于 1990 年代发生的罪行，应该让科索沃独立，从而让目前的贝尔格莱德当局背负罪名。但在整个巴尔干历史上，谁掌权谁就犯罪。我们应该维护共同价值观，并在我们共同的巴尔干历史方面作出尝试，尽力彼此和解。

作为塞尔维亚两次民主选出的总统，我向巴尔干各国致歉，有人以我国人民的名义对其中一些国家犯了罪行。我是真心地这样做的，因为我深信整个地区都拥有共同的欧洲未来。但我没有得到他们就对塞族人民犯下的罪行所作的道歉，我仍在等着他们道歉。这种道歉也是我们未来的前提。

我提醒安理会注意一个简单的事实：在驻科部队进驻之前居住在科索沃的所有阿族人今天都仍继续居住在科索沃，而在科索沃特派团和驻科部队进驻之前居住在那里的科索沃三分之二人口如今已不住在科索沃。今天，25 万塞族人生活在塞尔维亚中部的难民营里。我们大家都知道，科索沃独立意味着族裔清洗合法化。承认科索沃独立的每个国家事实上都在使将塞族人逐出其在科索沃省的家园的行动合法化。我明确地这么说，是想让安理会知道塞尔维亚的立场。我要在此这么说，因为真相是现代社会赖以立足的价值观之一。

因此，我呼吁秘书长潘基文先生明确采取法律措施，宣布科索沃机构在没有塞族人参与并违反塞族人意愿的情况下所采取的行动无效。塞族人在科索沃、塞尔维亚、巴尔干和欧洲也享有充分的权利。我还请求秘书长特别代表吕克尔先生动用安全理事会决定所规定的约束性权力，那是安理会赋予他的权力。

我要再说一次，如果科索沃以这种非法方式获得独立，从这一时刻起，世界就不再是原来的世界。唯一的问题是，受到这种新原则、这种新先例、这种新的非法行为之害的下一个国家会是哪个？

我愿特别指出，塞尔维亚与前南斯拉夫的其它国家一样，在 1990 年代经历了困难局面——前南斯拉夫各族人民的文化和特性遭到破坏。那一艰难时期还没有过去太长时间，那一时期不仅让我们而且也让全世界都感到意外。

我愿指出，如果区域国家——特别是前南斯拉夫各国——承认科索沃，那么，它们就是不承认塞尔维亚的领土完整。不尊重边界是前南斯拉夫冲突的根源所在，导致了众多生命的毁灭。它也是严重暴力的起因，造成整个地区倒退了整整 10 年，陷入经济落后状态。必须记住的是，这种承认将导致我们的双边关系降级。

没有一个前南斯拉夫国家将对法律的尊重提升到欧洲水平。所有国家都在朝这一标准努力，相信文明世界和共同欧洲未来。任何国家均未达到这一水平，甚至克罗地亚，也是如此，虽然克罗地亚是安全理事会成员。在这方面，我特别提到是塞族人所拥有的公寓。

安全理事会成员有义务帮助巴尔干地区融合，而非鼓动新的冲突、新的分歧。我永远不会放弃我国领土完整，也不会放弃我国和我们整个地区的欧洲未来。

我还要向亦是欧洲联盟成员的安全理事会成员发出一个信息。你们承认科索沃为一个独立国家，无助于塞尔维亚的欧洲未来。这不是对我国或对我国对欧洲贡献的一种友好行为。承认科索沃将把我们整个地区推向不稳定，所有国家都将面临问题，因为我们地区有许多科索沃。

最后让我表明。塞尔维亚不会诉诸暴力。塞尔维亚将永远致力于和平。塞尔维亚是一个合法的民主国家，它完全有权利成为一个联合国会员国和欧洲联盟成员。塞尔维亚用基于其价值观、国家归属和民主的论点来捍卫我国对科索沃和梅托希亚的权利，要求有权保护我国边界和领土完整。塞尔维亚决不发动战争。塞尔维亚属于欧洲文化，是一个合法的民主国家。

我呼吁安理会在作出行政决定之前深思熟虑。我们希望同世界上所有国家保持最良好的关系，但是我们不期望某些国家会把剥夺我国部分领土、践踏我国传统、文化和边界的行动视作为友好行为。我们将合法地捍卫我们的利益，但与此同时，联合国、安全理事会以及秘书长负有作为整个世界基础的国际法所确定的义务。

塞尔维亚仍致力于和平。它仍然是联合国一个有尊严的会员国。安理会会看到，塞尔维亚是说话算数的。

主席（*以西班牙语发言*）：我感谢塔迪奇总统的发言。我应秘书长潘基文先生的请求请他发言。

秘书长（*以英语发言*）：我非常认真地聆听了塔迪奇总统以及安全理事会全体成员所作的发言。我现

在愿再做一些简要发言，特别是谈一下各代表团提出的关键问题。

今天在实地的局势以及在安全理事会的局面非常不同于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的较早阶段。在第1244（1999）号决议规定的授权范围内，国际民事存在的各个部分多年来已演变发展，以应对不同的需要和不断变化的环境。这一情况在第1244（1999）号决议中已有介绍。

正如我表示过的那样，秘书处基于除非安全理事会另行作出决定，否则第1244（1999）号决议仍然生效的理解继续在科索沃开展行动。我希望，在科索沃的所有人都以符合第1244（1999）号决议所建立的国际民事存在行动框架的方式来行事。

正如我先前指出的那样，我已注意到欧洲联盟决定部署一个法治特派团和一名欧盟特别代表。我会考虑，根据科索沃特派团行动的总体概念、联合国在科索沃的目标以及保护联合国在科索沃和巴尔干地区遗产的目标来评估加强欧盟在科索沃的作用。确保科索沃的和平与安全的迫切需要使我有责任根据实地现实情况的发展，并根据不断变化的情况来加以应对。

在我们寻求管理实地局势时，最后我愿向安理会成员强调，我的主要目标是：确保科索沃民众的安全，特别要关注少数族裔的安全；维护国际和平与安全以及科索沃的总体稳定与区域稳定；确保联合国工作人员的安全以及保障联合国在科索沃和巴尔干地区取得的成就和遗产。

主席（*以西班牙语发言*）：我们感谢秘书长所作的发言。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午5时35分散会。